

**ENZIAN**  
Landtagsfraktion – Gruppo consiliare

Silvius-Magnago-Platz 6 – 39100 Bozen  
Piazza Silvius Magnago, 6 – 39100 Bolzano



An die Präsidentin  
des Südtiroler Landtages  
Rita Mattei  
**IM HAUSE**

## **ANFRAGE ZUR AKTUELLEN FRAGESTUNDE MONAT DEZEMBER 2022**

### **Schottergrube - Steinbruch**

Im Deutschen wird zwischen Schottergruben und Steinbrüchen unterschieden. In Südtirol werden diese lediglich mit „cava“ übersetzt, obwohl im restlichen Italien die Steinbrüche „cava di pietra ornamentale“ und die Schottergruben „cava di sabbia e ghiaia“ heißen.

Dies vorausgeschickt,

#### **stelle ich an die Landesregierung folgende Fragen:**

1. Weshalb gibt es in der italienischen Übersetzung in Südtirol nur den Sammelbegriff „cava“?
2. Was versteht man in Südtirol rechtlich gesehen unter Steinbruch?
3. Was versteht man in Südtirol rechtlich gesehen unter Schottergrube?

Bozen, 17.11.2022

**Der Landtagsabgeordnete**  
Josef Unterholzner